

Korach, Torah

Numbers 17:25-18:32

said to Moses, “Put יהוה (25)

Aaron’s staff back before the Pact,

to be kept as a lesson to rebels, so

that their mutterings against Me

may cease, lest they die.” (26) This

had יהוה Moses did; just as

commanded him, so he did. (27)

But the Israelites said to Moses,

“Lo, we perish! We are lost, all of

us lost! (28) Everyone who so much

s Tabernacle’ יהוה as ventures near

must die. Alas, we are doomed to

said to Aaron: You יהוה (perish!” (1

and your sons and the ancestral

house under your charge shall bear

any guilt connected with the

sanctuary; you and your sons alone

shall bear any guilt connected with

your priesthood. (2) You shall also

associate with yourself your

kinsmen the tribe of Levi, your

במדבר י"ז:כ"ה-י"ח:ל"ב

(כה) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הֲשִׁיב

אֶת־מִטֵּה אֶהְרֹן לִפְנֵי הָעֵדוּת

לְמִשְׁמֶרֶת לְאוֹת לְבְנֵי־מִרְי וְתִכְלֹ

תְּלוּנְתָם מִעָלַי וְלֹא יִמָּתוּ: (כו)

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ

כִּן עָשָׂה: {פ} (כז) וַיֹּאמְרוּ בְנֵי

יִשְׂרָאֵל אֶל־מֹשֶׁה יֹאמֶר הֵן גּוֹעֵנוּ

אֲבָדְנוּ כָּלֵנוּ אֲבָדְנוּ: (כח) כָּל

הַקָּרֵב | הַקָּרֵב אֶל־מִשְׁכַּן יְהוָה

יָמוּת הַאֵם תָּמְנוּ לְגֹועַ: {ס} (א)

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַהֲרֹן אֲתָהּ וּבְנֵיךָ

וּבֵית־אָבִיךָ אֲתָךְ תִּשָּׂאוּ אֶת־עֹנֶן

הַמִּקְדָּשׁ וְאֲתָהּ וּבְנֵיךָ אֲתָךְ תִּשָּׂאוּ

אֶת־עֹנֶן כְּהִנַּחְתֶּם: (ב) וְגַם

אֶת־אַחֶיךָ מִטֵּה לְוֵי שִׁבְטֵ אָבִיךָ

הַקָּרֵב אֲתָךְ וַיָּלֻנוּ עָלֶיךָ וַיִּשְׁרְתוּךָ

וְאֲתָהּ וּבְנֵיךָ אֲתָךְ לִפְנֵי אֱהֹל

ancestral tribe, to be attached to you and to minister to you, while you and your sons under your charge are before the Tent of the Pact. (3) They shall discharge their duties to you and to the Tent as a whole, but they must not have any contact with the furnishings of the Shrine or with the altar, lest both they and you die. (4) They shall be attached to you and discharge the duties of the Tent of Meeting, all the service of the Tent; but no outsider shall intrude upon you (5) as you discharge the duties connected with the Shrine and the altar, that wrath may not again strike the Israelites. (6) I hereby take your fellow Levites from among the Israelites; they are assigned to you in dedication to do the work of the Tent of Meeting; (7) while you and your sons shall be careful to perform your priestly duties in everything pertaining to the altar and to what

הָעֵדֻת: (ג) וְשָׂמְרוּ מִשְׁמֵרֶתְךָ
וּמִשְׁמֵרֶת כָּל־הָאֵהָל אֲף אֶל־כְּלֵי
הַקֹּדֶשׁ וְאֶל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא יִקְרְבוּ
וְלֹא־יִמָּתוּ גַם־הֵם גַּם־אַתֶּם: (ד)
וּנְלוּנוּ עָלֶיךָ וְשָׂמְרוּ אֶת־מִשְׁמֵרֶת
אֵהָל מוֹעֵד לְכֹל עֲבֹדַת הָאֵהָל וְזָר
לֹא־יִקְרַב אֲלֵיכֶם: (ה) וּשְׁמֵרְתֶם
אֶת מִשְׁמֵרֶת הַקֹּדֶשׁ וְאֶת מִשְׁמֵרֶת
הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא־יִהְיֶה עוֹד קֶצֶף
עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (ו) וְאֲנִי הִנֵּה
לְקַחְתִּי אֶת־אֲחֵיכֶם הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָכֶם מִתְּנָה נְתֻנִים
לִיהוּה לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת אֵהָל
מוֹעֵד: (ז) וְאַתָּה וּבְנֵיךָ אֲתִיף
תִּשְׁמְרוּ אֶת־כֹּהֲנֵתְכֶם לְכָל־דְּבַר
הַמִּזְבֵּחַ וְלַמִּבֵּית לַפָּרֹכֶת וְעַבְדְּתֶם
עֲבֹדַת מִתְּנָה אֲתֶן אֶת־כֹּהֲנֵתְכֶם
וְהַזָּר הַקָּרֵב יוֹמֵת: {פ} (ח) וַיִּדְבֹר
יְהוָה אֶל־אַהֲרֹן וְאֲנִי הִנֵּה נְתַתִּי
לְךָ אֶת־מִשְׁמֵרֶת תְּרוֹמָתִי
לְכָל־קֹדְשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְךָ נְתַתִּים

is behind the curtain. I make your priesthood a service of dedication; any outsider who encroaches shall spoke יהוה (be put to death. (8) further to Aaron: I hereby give you charge of My gifts, all the sacred donations of the Israelites; I grant them to you and to your sons as a perquisite, a due for all time. (9) This shall be yours from the most holy sacrifices, the offerings by fire: every such offering that they render to Me as most holy sacrifices, namely, every meal offering, sin offering, and guilt offering of theirs, shall belong to you and your sons. (10) You shall partake of them as most sacred donations: only males may eat them; you shall treat them as consecrated. (11) This, too, shall be yours: the gift offerings of their contributions, all the elevation offerings of the Israelites, I give to you [and your wives], to your sons, and to the daughters that are with you, as a due for all

לְמִשְׁחָה וּלְבִנְיָהּ לְחֶק־עוֹלָם: (ט)
 זֶה־יְהִי־לָךְ מִקְדָּשׁ הַקְּדָשִׁים
 מִן־הָאֵשׁ כָּל־קִרְבָּנִים לְכָל־מִנְחָתָם
 וּלְכָל־חֲטָאתָם וּלְכָל־אֲשָׁמָם אֲשֶׁר
 יָשִׁיבוּ לִי קְדָשׁ קְדָשִׁים לָךְ הוּא
 וּלְבִנְיָהּ: (י) בְּקְדָשׁ הַקְּדָשִׁים
 תֹּאכְלֶנּוּ כָּל־זָכָר יֹאכַל אֹתוֹ קְדָשׁ
 יְהִי־לָךְ: (יא) וְזֶה־לָּךְ תְּרוּמַת
 מִתְּנֻם לְכָל־תְּנוּפֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָךְ
 נְתַתִּים וּלְבִנְיָהּ וּלְבִנְיֹתֶיהָ אֹתָהּ
 לְחֶק־עוֹלָם כָּל־טָהוֹר בְּבֵיתָהּ יֹאכַל
 אֹתוֹ: (יב) כָּל חֶלֶב יִצְהָר וְכָל־חֶלֶב
 תִּירוֹשׁ וְדָגָן רֵאשִׁיתָם אֲשֶׁר־יִתְּנוּ
 לַיהוָה לָךְ נְתַתִּים: (יג) בְּכוֹרֵי
 כָּל־אֲשֶׁר בְּאֶרֶצָם אֲשֶׁר־יָבִיאוּ
 לַיהוָה לָךְ יְהִי כָּל־טָהוֹר בְּבֵיתָהּ
 יֹאכְלֶנּוּ: (יד) כָּל־חֶרֶם בְּיִשְׂרָאֵל לָךְ
 יְהִי: (טו) כָּל־פֶּטֶר רְחֵם
 לְכָל־בָּשָׂר אֲשֶׁר־יִקְרִיבוּ לַיהוָה
 בְּאָדָם וּבַבְּהֵמָה יְהִי־לָךְ אֵךְ |
 פְּדָה תִּפְדֶּה אֶת בְּכוֹר הָאָדָם וְאֶת

time; everyone of your household who is pure may eat it. (12) All the best of the new oil, wine, and grain—the choice parts that they I give to you. (13)— יהוה present to The first fruits of everything in ,יהוה their land, that they bring to shall be yours; everyone of your household who is pure may eat them. (14) Everything that has been proscribed in Israel shall be yours. (15) The first [male] issue of the womb of every being, human or shall ,יהוה beast, that is offered to be yours; but you shall have the male first-born of human beings redeemed, and you shall also have the firstling of impure animals redeemed. (16) Take as their redemption price, from the age of one month up, the money equivalent of five shekels by the sanctuary weight, which is twenty *gerah* s. (17) But the firstlings of cattle, sheep, or goats may not be redeemed; they are consecrated.

בְּכוֹרֵה־בְּהֵמָה הַטְּמֵאָה תִּפְדֶּהּ׃
 (טז) וּפְדוּיָו מִבֶּן־חֹדֶשׁ תִּפְדֶּהּ
 בְּעֶרְכָּךְ כֶּסֶף חֲמִשָּׁת שֶׁקֶלִים
 בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ עֶשְׂרִים גֵּרָה הוּא׃
 (יז) אַךְ בְּכוֹר־שׁוֹר אֹו־בְכוֹר כֹּשֵׁב
 אֹו־בְכוֹר עֵז לֹא תִפְדֶּה קֹדֶשׁ הֵם
 אֶת־דָּמָם תִּזְרֹק עַל־הַמִּזְבֵּחַ
 וְאֶת־חֻלְבָּם תִּקְטֹר אֲשֶׁה לְרִיחַ
 נִיחֹחַ לַיהוָה׃ (יח) וּבְשָׂרָם יִהְיֶה־לָּךְ
 כַּחֲזֵה הַתְּנוּפָה וּכְשׂוֹק הַיָּמִין לָךְ
 יִהְיֶה׃ (יט) כָּל ׀ תְּרוּמַת הַקֹּדְשִׁים
 אֲשֶׁר יָרִימוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לַיהוָה
 נִתַּתִּי לָךְ וּלְבִנְיָךְ וּלְבַנְיֹתֶיךָ אִתְּךָ
 לְחֶק־עוֹלָם בְּרִית מְלַח עוֹלָם הוּא
 לְפָנַי יִהוּה לָךְ וּלְזֶרְעֶךָ אִתְּךָ׃ (כ)
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַהֲרֹן בְּאַרְצָם לֹא
 תִנְחָל וְחֶלֶק לֹא־יִהְיֶה לָךְ בְּתוֹכָם
 אֲנִי חֶלְקֶךָ וְנִחַלְתָּ בְּתוֹךְ בְּנֵי
 יִשְׂרָאֵל׃ {ס} (כא) וּלְבִנְי לֹוִי הֵנָּה
 נִתַּתִּי כָּל־מַעֲשֵׂר בְּיִשְׂרָאֵל לְנִחְלָה
 חֶלְף עֲבָדְתָם אֲשֶׁר־הֵם עֲבָדִים׃

You shall dash their blood against the altar, and turn their fat into smoke as an offering by fire for a pleasing odor to יהוה. (18) But their meat shall be yours: it shall be yours like the breast of elevation offering and like the right thigh. (19) All the sacred gifts that the I give to Israelites set aside for you, to your sons, and to the daughters that are with you, as a due for all time. It shall be an everlasting covenant of salt before יהוה for you and for your offspring said to Aaron: as well. (20) And You shall, however, have no territorial share among them or own any portion in their midst; I am your portion and your share among the Israelites. (21) And to the Levites I hereby give all the tithes in Israel as their share in return for the services that they perform, the services of the Tent of Meeting. (22) Henceforth, Israelites shall not trespass on the Tent of

אֶת־עֲבֹדַת אֱהָל מוֹעֵד: (כב)
וְלֹא־יִקְרְבוּ עוֹד בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
אֶל־אֱהָל מוֹעֵד לְשֵׂאת חֲטָא
לְמוֹת: (כג) וְעִבַּד הַלְוִי הוּא
אֶת־עֲבֹדַת אֱהָל מוֹעֵד וְהֵם יִשְׂאוּ
עֹנֶם חֲקַת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם וּבְתוֹךְ
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא יִנְחֲלוּ נַחֲלָה: (כד)
כִּי אֶת־מַעֲשֵׂר בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר
יָרִימוּ לַיהוָה תְּרוּמָה נְתַתִּי לְלוֹיִם
לְנַחֲלָה עַל־כֵּן אֶמְרָתִי לָהֶם בְּתוֹךְ
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא יִנְחֲלוּ נַחֲלָה: {פ}
(כה) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
(כו) וְאֶל־הַלְוִיִּם תְּדַבֵּר וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם כִּי־תִקְחוּ מֵאֵת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
אֶת־הַמַּעֲשֵׂר אֲשֶׁר נְתַתִּי לָכֶם
מֵאֲתָם בְּנַחֲלַתְכֶם וְהִרְמַתֶם מִלֶּנְוֹ
תְּרוּמַת יְהוָה מַעֲשֵׂר מִן־הַמַּעֲשֵׂר:
(כז) וְנָחֲשׁב לָכֶם תְּרוּמַתְכֶם כַּדָּגוּן
מִן־הַגֶּזֶן וְכַמְּלֵאָה מִן־הַיֶּקֶב: (כח)
כֵּן תָּרִימוּ גַם־אֲתֶם תְּרוּמַת יְהוָה
מִכָּל מַעֲשְׂרֹתֵיכֶם אֲשֶׁר תִּקְחוּ

Meeting, and thus incur guilt and die: (23) only Levites shall perform the services of the Tent of Meeting; others would incur guilt. It is the law for all time throughout the ages. But they shall have no territorial share among the Israelites; (24) for it is the tithes set aside by the Israelites as a gift to that I give to the Levites as יהוה their share. Therefore I have said concerning them: They shall have no territorial share among the spoke to Moses, יהוה (Israelites. (25 saying: (26) Speak to the Levites and say to them: When you receive from the Israelites their tithes, which I have assigned to you as your share, you shall set aside from them one-tenth of the tithe as a This shall be (27) יהוה gift to accounted to you as your gift. As with the new grain from the threshing floor or the flow from the vat, (28) so shall you on your from all יהוה part set aside a gift for

מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּנְתַתֶּם מִמֶּנּוּ
אֶת־תְּרוּמַת יְהוָה לְאֹהֲרֹן הַכֹּהֵן:
(כט) מִכֹּל מִתְּנִיתְכֶם תָּרִימוּ אֶת
כָּל־תְּרוּמַת יְהוָה מִכָּל־חֶלְבֹו
אֶת־מִקְדָּשׁוֹ מִמֶּנּוּ: (ל) וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם בְּהִרְיַמְכֶם אֶת־חֶלְבֹו מִמֶּנּוּ
וְנִחַשְׁבַּ לְלוּיִם כְּתִבּוּאֵת גֶּרֶן
וְכְתִבּוּאֵת יֶקֶב: (לא) וְאָכַלְתֶּם אֹתוֹ
בְּכָל־מְקוֹם אֲתֶם וּבֵיתְכֶם כִּי־שָׁכַר
הוּא לָכֶם חֶלֶף עֲבַדְתֶּם בְּאֶהֱל
מוֹעֵד: (לב) וְלֹא־תִשְׂאוּ עָלָיו חֶטָּא
בְּהִרְיַמְכֶם אֶת־חֶלְבֹו מִמֶּנּוּ
וְאֶת־קֹדְשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לֹא תַחֲלֹלוּ
וְלֹא תָמוּתוּ: {פ}

the tithes that you receive from the Israelites; and from them you shall to Aaron the יהוה bring the gift for priest. (29) You shall set aside all from everything יהוה gifts due to that is donated to you, from each thing its best portion, the part thereof that is to be consecrated. (30) Say to them further: When you have removed the best part from it, you Levites may consider it the same as the yield of threshing floor or vat. (31) You and your households may eat it anywhere, for it is your recompense for your services in the Tent of Meeting. (32) You will incur no guilt through it, once you have removed the best part from it; but you must not profane the sacred donations of the .Israelites, lest you die